



# Kellfri®

## 23-TV10H

### TIPPVAGN ATV MED ELHYDRAULISK TIPP



LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK!!!

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

## **INLEDNING**

Tack för att ni valde en produkt från Kellfri AB. Genom att följa den allmänna säkerhetsinformationen, instruktionsmanualen samt sunt förnuft kommer ni att få många års trevlig användning av produkten. Kellfris redskap och produkter riktar sig till den självverksamma lantbrukaren med höga krav på funktionalitet.

## **PRODUKTINFORMATION**

- Elhydraulisk tipp
- Robust flak i 2 mm durkplåt
- Kraftig trestegs-tippcylinder
- Kraftiga däck
- Praktisk förvaringslåda för manöverdonet

En välbyggd ATV-tippvagn med rejäl flakplåt, pulverlackad för lång livslängd. El och hydraulik har en skyddad placering under flaket, lång tredelad tippcylinder för stor tippvinkel gör att flaket lätt blir rent.

Elen hämtas från ATV'ns 12V uttag och tipplingen styrs från ett manöverdon med kabel som förvaras i en låda på draget då det ej används.

1420 kg lastkapacitet, fram- och bakläm är öppningsbara, stödben med vev och 50 mm vridbar kulhandske.

## **MASKINENS UPPGIFT**

Vagnen är framtagen för att transportera löst material eller grenar etc. till en maxlast av 1420kg efter ATV.

## **TEKNISK DATA**

Storlek L x B x H (mm):	3450 x 1250 x 1110
Flakstorlek L x B x H (mm):	2000 x 1070 x 580
Däcksdimension:	22 x 11-10
Hydraulolja mängd:	4,5 L
Hydraultryck	16 mpa
Maxlast vagn:	1420 kg
Lyftkapacitet	1000 kg
Vikt	270 kg
Tipp	El-hydraulisk 12V
Motor effekt	2,2 kW

## SÄKERHETSINFORMATION

Innan vagnen tas i bruk skall du, för din och andras säkerhet, läsa säkerhetsinformationen och bruksanvisningen och förstå dess innehåll. Ha alltid säkerhetsinformation och bruksanvisningen lättillgänglig för användaren av redskapet eller produkten. Tänk på att det kan vara bra för din egen och andras säkerhet att läsa igenom säkerhetsinformationen ibland då och då. Det är viktigt att användaren förstår att sunt förfuvt och allmän försiktighet inte finns inbyggt i produkten, utan måste tillföras av användaren.

Om bruksanvisningen skadas eller på annat vis blir obrukbar kan ny beställas från:  
Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA. Tel: 0511-242 50

Den allmänna säkerhetsinstruktionen kan även hämtas från Kellfris hemsida: [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se)  
Använd ej redskapet eller produkten om ni känner er sjuk, trött eller i samband med alkoholintag. Ej heller om ni är påverkad av starka mediciner eller droger, lider av stark depression eller kraftig psykisk ohälsa. Följ alltid allmänna trafikregler och gällande regler i djurskyddslagen. Personer under 15 år samt personer med psykisk ohälsa får inte använda redskapen.



### Varning!

Vagnens ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra livsfarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra.

## PRODUKTSÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom ATV:ns instruktionsbok innan arbetet påbörjas.

- Kontrollera alltid prestanda på maskinkombination som ska användas med vagnen för att säkerställa säkerhet och funktion. Då vagnen ej är utrustad med ljusanordning, komplettera med magnetbakljs eller motsvarande vid behov.
- Vid färd på väg skall LGF skyt vara anbringad
- Vid losskoppling, se till att vagnen står på plant underlag.
- EU-regler ställer krav på den hastighet man framför ekipage med obromsat släp. Var noga med att följa dessa regler.
- Kör rakt uppför eller nedför i brant terräng.
- Kör inte utför backar som är så branta att du inte kan köra uppför dem.
- Vagnen är avsedd för att kopplas efter bil.
- Överlasta aldrig vagnen!
- Lämna aldrig förarplatsen förrän dragfordonet är bromsat.
- Riskområde 5 meter. Ingen annan än operatören får befina sig inom riskområde under arbete med vagnen.
- Operatören får under inga omständigheter vistas under hängande last.
- Vagnen får ej parkeras med last utan uppsikt!
- När vagnen skall tas av, skall det ske med olästat flak på plant underlag och vagnens hjul skall säkras med lämpliga bromsklossar.
- Vagnen är utrustad med en kulkoppling för 50 mm dragöglor. Max dragkraft 1000 kg. Vid större slitage, byt kulkoppling.

## VARNINGSDEKALER

Se till att varningsdekalen alltid är väl synliga och rengör varningsdekalen vid behov. Spola ej med högtrycksvätt direkt på varningsdekalen. Om dekalen blir sliten eller på annat sätt blir obrukbar beställ nya dekaler.

Vid färd på allmänväg skall LGF-skyt vara synlig och sitta på plats.

SYMBOL	FÖRKLARING
 	Läs instruktionsbok Stäng av motorn och dra nyckel ur tändningslåset vid reparation eller när du lämnar dragfordonet även för en liten stund.
	Riskzon 5 m
  	Varning! Elledning Allmän klämrisk hand Allmän klämrisk fot
 	Gå ej under hängande last Varning! Rörliga delar
 <small>Smörjning efter 10 tim. i drift</small>  <small>Efterdrag samtliga skruvar och kopplingar</small>	Smörjning efter 10h i drift Efterdrag alla skruvar och kopplingar
 	Risk barnolyksfall! Barn får inte vara i närheten av maskin Förbud att vistas på maskinen
 <small>Munkatorpsg. 6, 53237 Skara, Sweden Tel. 0511-24250, Fax. 0511-16833</small>	Produkten är CE-märkt

## **INSTRUKTIONER FÖR NÖDSITUATIONER**

Vid nödsituation ring 112

Ha alltid mobiltelefon eller nødtelefon tillgänglig vid ensamarbete. Förstaförbandslåda och brandsläckare skall förvaras lättåtkomligt vid allt arbete, underhåll och service.

### **PERSONLIGT SKYDD**

Använd alltid lämplig skyddsutrustning. Använd ej löst sittande kläder eller smycken under arbete med redskapet eller produkten.



### **OMGIVNING**

Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan tillkoppling eller användning av redskapet sker. Risk för allvarliga personskador.

Var extra uppmärksam om barn befinner sig i området där redskapet eller produkten används eller förvaras. Kontrollera att det inte finns lågt hängande elledningar inom arbetsområdet. Var försiktig vid arbete i lutningar och i närheten av diken. Arbeta alltid ensam med redskap eller produkter som är gjorda för ensamarbete. Ha aldrig skräp liggande i ditt arbetsområde. Ha arbetsytor rena. Respektera alltid redskapets riskzon.



Barn i området skall hållas under uppsikt.

**FARA!**

### **ÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING**

Läs igenom säkerhetsinformationen och instruktionsmanualen noggrant. Var säker på att ni förstår säkerhetsinformationen, instruktionsmanualen och varningsdekalen. Använd sunt föruft vid användandet och använd lämplig personlig skyddsutrustning. Kontrollera alltid prestanda på maskinkombinationen som skall användas. Viktigt är att dessa harmonisera och stämmer överens på ett tillfredsställande sätt. Detta för att säkerställa redskapets eller produkterns funktion och din och andras säkerhet. Okulärbesiktiga redskapet eller produkten innan användning. Åtgärda eller byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Smörj rörliga delar och kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna. Åtgärda vid behov.



Använd aldrig ett redskap eller produkt med defekta säkerhetsdetaljer.

**Varning!**

Lär och kom ihåg korrekt arbetsmetod. Nybörjare skall hålla en låg hastighet till dess att personen lärt sig hur maskinen eller produkten fungerar. Användaren/Kunden har ansvar för att användaren hanterar situationen. Vid upplevelse om att maskinen är farlig för användaren skall denne inte tas i bruk.

- Kontrollera däckstrycket, rekommenderat tryck 1 bar.
- Kontrollera kulkopplingen med avseende på skador eller slitage.

## **ANVÄNDNING/KÖRNING**

Enbart personer som förstår säkerhetsinformationen och instruktionsmanualen får handha redskapet eller produkten. Var uppmärksam och försiktig under arbete med redskapet eller produkten och använd endast redskapet/produkten på det sätt som beskrivs i instruktionsmanualen. Vid arbete med redskap som har rörliga delar finns klämrisk. Var försiktig vid arbete med redskap med hydraulikslangar då olja under tryck kan penetrera huden. Uppsök läkare genast om detta inträffar. Arbeta alltid ensam med de redskap som är ämnade för detta. Respektera redskapets riskzon

- Kontrollera att vagnen är oskadd innan den kopplas till fordonet.
- Koppla vagnens kulkoppling på ATV:ns dragkula.
- Säkerställ att kulkopplingen gått i läs genom att lyfta i dragstången, kulkopplingen skall då sitta fast på dragkulans.
- Veva upp stödhjulet och höj upp stödbenet så det med säkerhet ej kommer i kontakt med marken under körning.
- Var noga med att dra åt stödhjulet ordentligt, så det inte vibrerar loss och når marken under körning.
- Lasta ej mer än maxlasten på 1420 kg.
- ATV fordonet skall vara bromsat vid av och på lastning.
- Koppla vagnenes el funktion till AV'ns 12V uttag. Testa alla funktioner innan arbetet påbörjas.

**OBS! Tänk på att vagnens lyftkapacitet är 1000kg.  
Tippa inte vagnen om lastens vikt överstiger 1000 kg.**



För att säkerheten skall uppfyllas får produkten endast användas på det sätt som föreskrivs i denna instruktion. Användaren ansvarar för att instruktionen läses igenom och följes.

**Varng!**

## **EFTER ANVÄNDNING**

- Se till att vagnen står på plant underlag vid losskoppling.
- Vid lutande underlag, placera bromsklossar vid hjulen innan losskoppling.
- För att öka livslängden på din kärra, låt den ej stå ute. Förvara under tak.

## **TRANSPORTERING OCH UPPSTÄLLNING**

Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan transport sker. Var alltid extra försiktig under transport och förflyttning. Tillse att redskapet eller produkten är väl förankrad och att befintliga transportsäkringar är monterade. Placera alltid lasten så lägt som möjligt. Respektera riskzonerna även vid transport och förflyttning. Vid lyft får ingen gå in under hängande last. Vagnar som används till transport bör ha fungerande bromsar.

Förvara alltid redskapet eller produkten på en torr plats helst under tak när det inte används. Försäkra dig om att redskapet eller produkten står stadigt och inte riskerar att välta. Låt aldrig barn leka vid förvaringsplatsen. Tänk på tipprisken!

## **UNDERHÅLL OCH SERVICE**

Se till att redskapet står stabilt och inte riskerar att välta vid underhåll och service. Koppla vagnen från fordonet när fel åtgärdas.

Byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Använd endast reservdelar med likvärdig prestanda för att minska risken för skador och haveri. Utför underhåll, service och kontroller enligt rekommendationer.

Kontrollera regelbundet konditionen på vagnen. Efterdrag hjulbultar och andra muttrar efter behov. Om sprickor, vriddning, böjning, glapp eller utmattning upptäcks, avbryt användningen och åtgärda felet. Undvik att använda vagnen vid lägre temperaturer än -20 °C och högre temperaturer än +30 °C. Spola rent vagnen med vatten vid behov.

- Efter hjulbyte, kontrollera att hjulmuttrarna är dragna och efter någon mils körning efter dra. Åtdrganingsmomentet får ej överstiga 45 kpm.
- Fetta in hjullagren regelbundet.
- Kontrollera att lagerinställningen är riktig för att undvika lagerglapp eller onormal försplitting av lager. Lagerinställningen bör hellre vara för hård än för lös.
- Kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna efter underhåll och service.
- Testa alltid maskinen innan arbete startas.

## **ÅTERVINNING**

Vid skrotning skall redskapet demonteras och transporteras till kommunens avsedda plats. Kontakta din kommun för vidare information

 <p>chassi</p>	 <p>plåtskydd över tank, skruvar M6x30</p>
 <p>dragstång</p> <p>kulkoppling, låda, monteringsbultar</p>	<p>Stödben</p>
 <p>hjulupphängning, fästbultar, hjulmuttrar</p>	<p>elkabel</p> <p>reflektor</p>
<p>flak</p>	
<p>sprint, saxsprint, plastplugg</p>	<p>hydraulolja 4L</p>

**MONTERING:** Ta bort all packningsmaterial och kontrollera så att alla delar finns, se föregående sida.

Det är rekommenderas att monteringen utförs av minst 2 personer på grund av flaket och komponenternas vikt. Var försiktig under monteringen, vara uppmärksam på dem risker som finns och se till att delarna står stadigt och inte kan välna eller ramla ner när den är upplyft. Höger- och vänstersida fastställs med vagnen kopplad till dragfordonet.

- Börja med att montera hjulupphängning på chassit. Ställ chassit med undersidan uppåt för att lättare kunna montera hjulupphängningen och hjulen. OBS! höger och vänster hjulupphängning! Mät avståndet mellan höger- och vänsterhjulnav från mitten. Säkra med ledsprint och M8x30 bult.



- Montera hjulen OBS! höger och vänster hjul, hjulen är markerad med R=höger och L=vänster. Säkra med hjulmuttrar men den koniska sidan inåt mot fälgen. Dra åt.



- Vänd chassit, fyll på tanken med hydraulolja, kontrollera oljenivån.



- Montera plåtskydd ovanför tanken



- Montera dragstången och stödben. Lådan för förvaring av el-kablar skall monteras ihop med kulkopplingen. Justera höjden på stödbenet och dra åt alla bultar.



- Lyft flaket och montera den på chassit. **VARNING!** klämrisk!



- Medan flaket är upplyft skall hydraulcylindern monteras. **VARNING!** Det är viktigt att du säkerställer att flaket inte kan falla ner! Koppla elkablar till ett 12V batteri för att köra igång hydrauliken. Kör ut cylinder så att kolvstången når fästet under flaket, säkra med sprint.



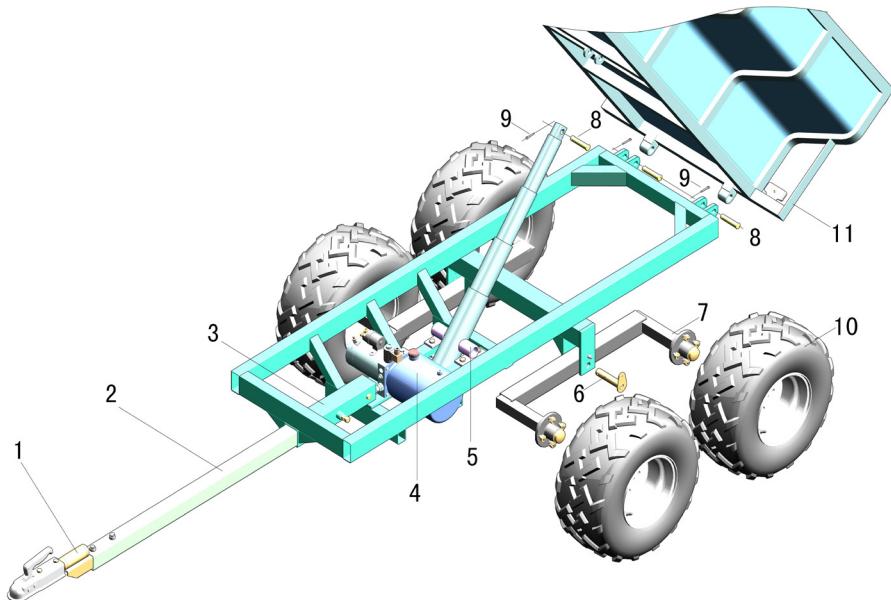
- Montera pluggar på flaket och reflektorer i bak. Se bilder nedan:



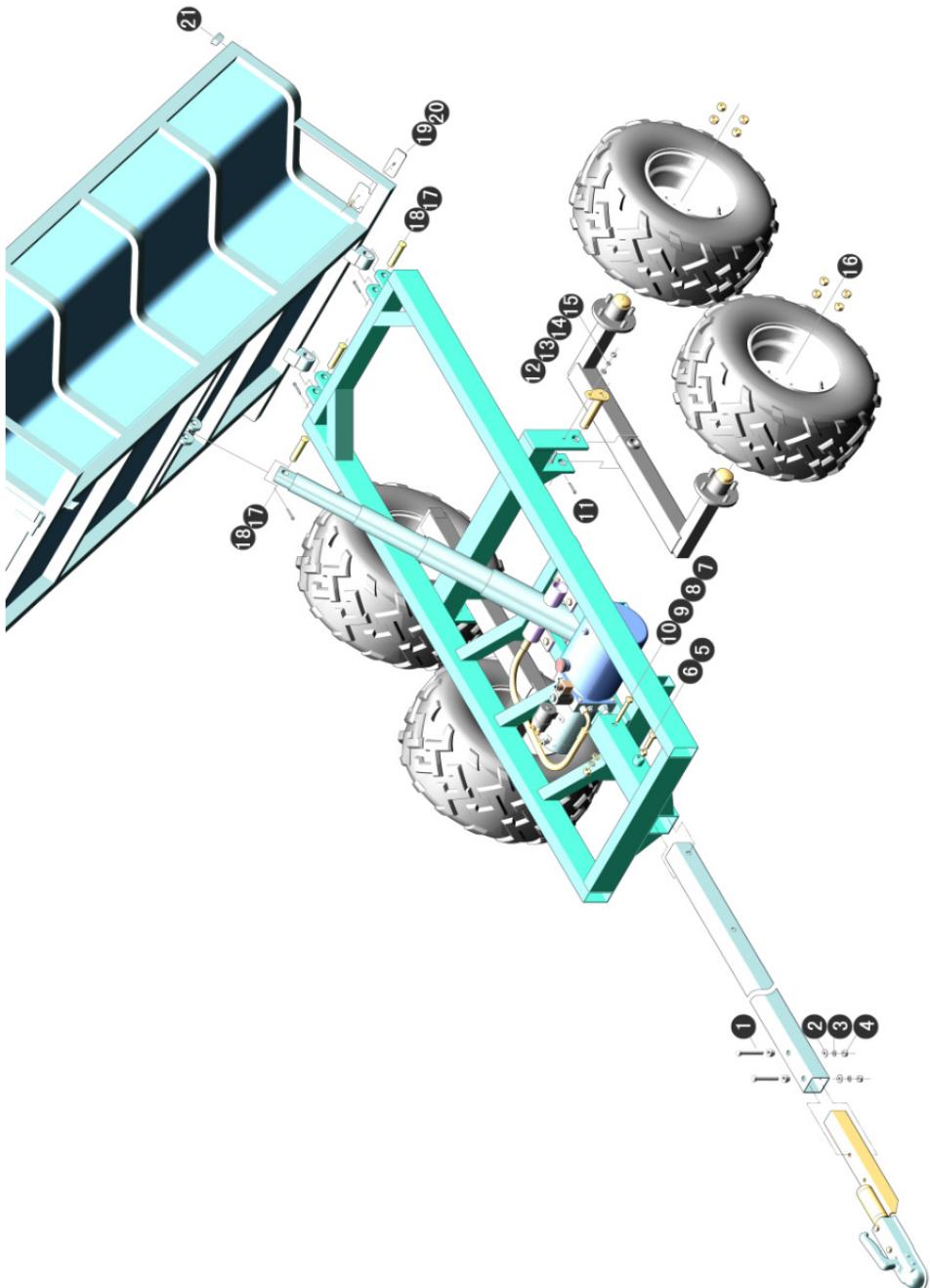
- Vid transport eller förvaring skall kablarna ligga i förvaringsboxen. Fäst kablarna på dragstången med buntband eller liknande så att kablarna inte hänger under vagnen under körning.



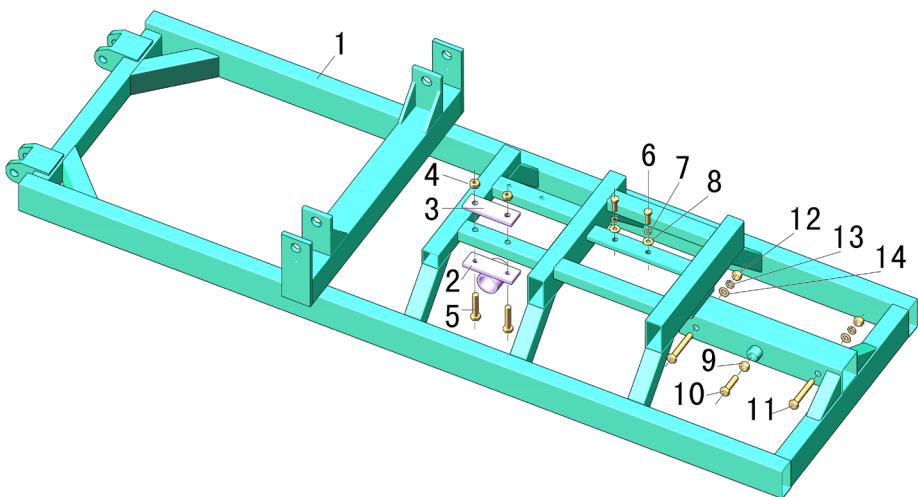
- Kontrollera all bultar. Klart för användning! Lycka till!



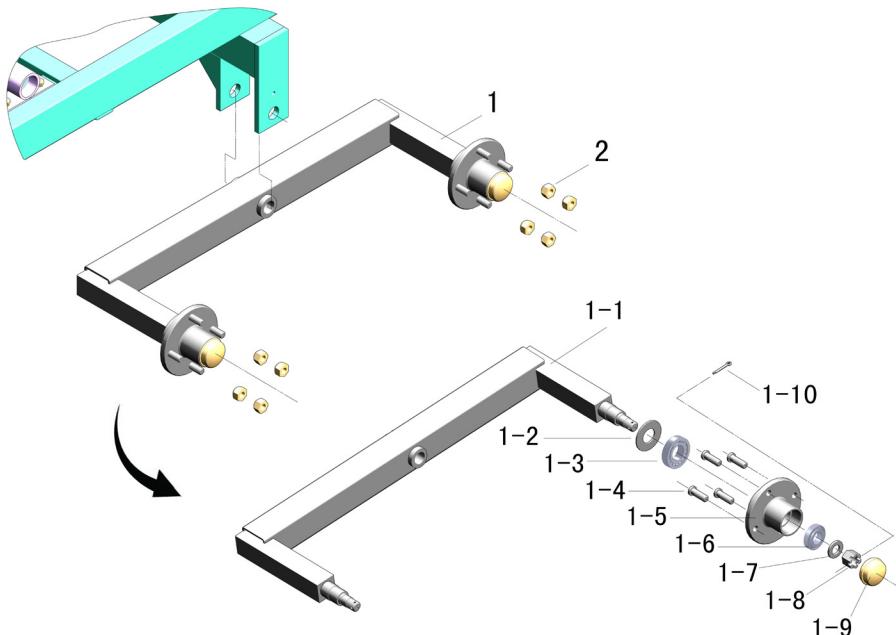
NR	BENÄMNING	ANTAL
1	Kulkoppling	1
2	Dragstång	1
3	Chassi	1
4	Hydrauliktank	1
5	Fästplatta för hydraulcylinder	2
6	Ledsprint	2
7	Boogie; hjulaxel med nav	2
8	Sprint 18x80	3
9	Saxsprint Ø3,5x30	3
10	Hjul 22x 11-10	4
11	Flak	1



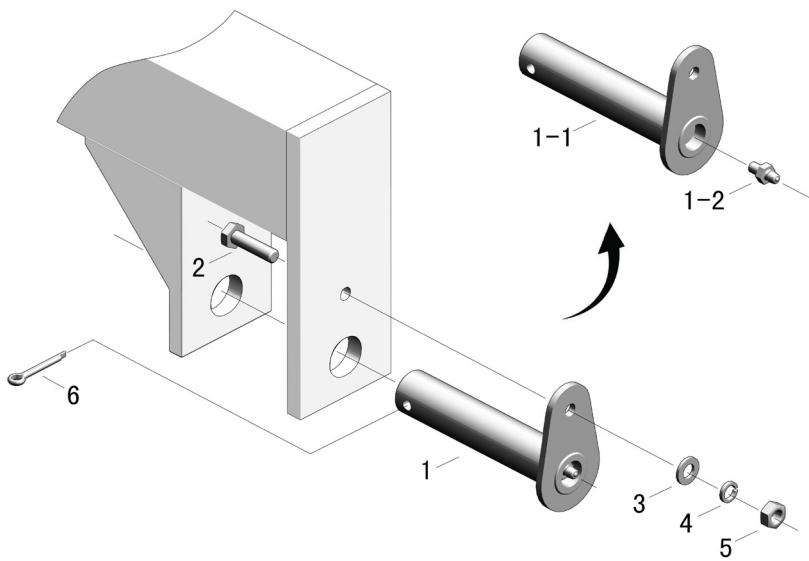
<b>NR</b>	<b>BENÄMNING</b>	<b>ANTAL</b>
1	M10x90 Bult	2
2	Φ10 Planbricka	2
3	Φ10 Fjäderbricka	2
4	M10 Nylock	2
5	M12 x 50 Bult	1
6	M12 Mutter	1
7	M12x90 Bult	2
8	Φ12 Bricka	2
9	Φ12 Fjäderbricka	2
10	M12 Mutter	2
11	Φ5x50 Saxpinne	2
12	M8x 30 Bult	2
13	Φ8 Bricka	2
14	Φ8 Fjäderbricka	2
15	M8 Mutter	2
16	M12 Hjulmutter	16
17	18x80 Sprint	3
18	Φ3,5x30 Saxpinne	3
19	Reflektor	2
20	Plugg	4



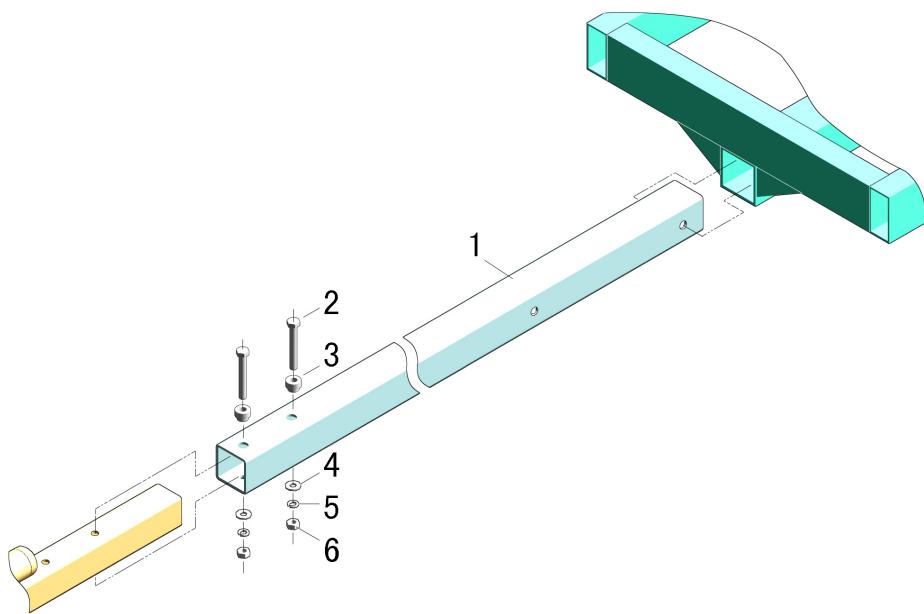
NR	BENÄMNING	ANTAL
1	Chassi	1
2	Fästplatta - övre	2
3	Fästplatta - nedre	2
4	Nylock M12	4
5	Bult M12*60	4
6	Bult M10*30	2
7	Fjäderbricka Φ10	2
8	Planbricka Φ10	2
9	Mutter M12	1
10	Bult M12*50	1
11	Bult M12*90	2
12	Bult M12	2
13	Fjäderbricka Φ12	2
14	Planbeicka Φ12	2



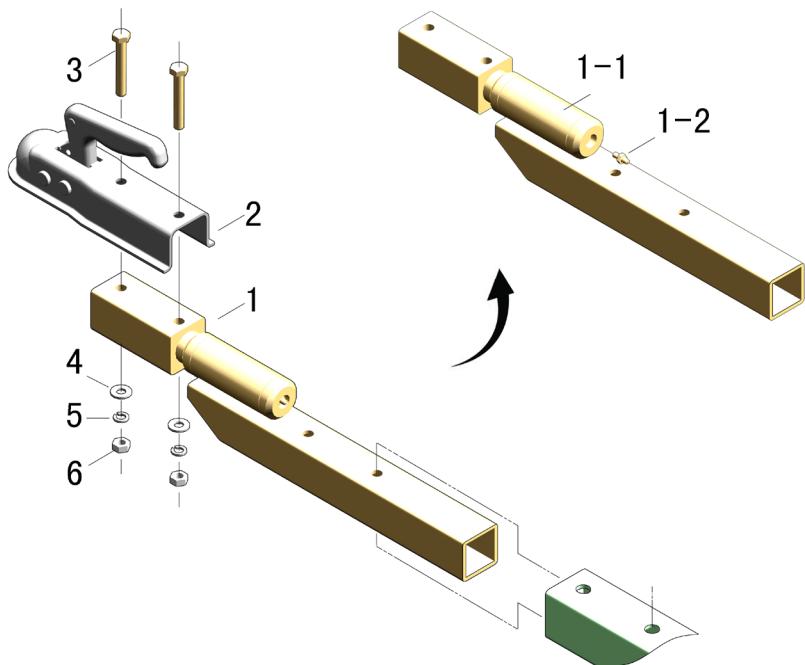
NR	BENÄMMNING	ANTAL
1	Boogie	2
2	Navmutter M12	16
1-1	Axel	2
1-2	Gummibricka	4
1-3	Koniskrullager 30206	4
1-4	Navbult M12*35	16
1-5	Nav	4
1-6	Koniskrullager 30204	4
1-7	Planbricka Φ18	4
1-8	Navmutter M18-1.5	4
1-9	Navlock	4
1-10	Saxpinne Φ3.5*30	4



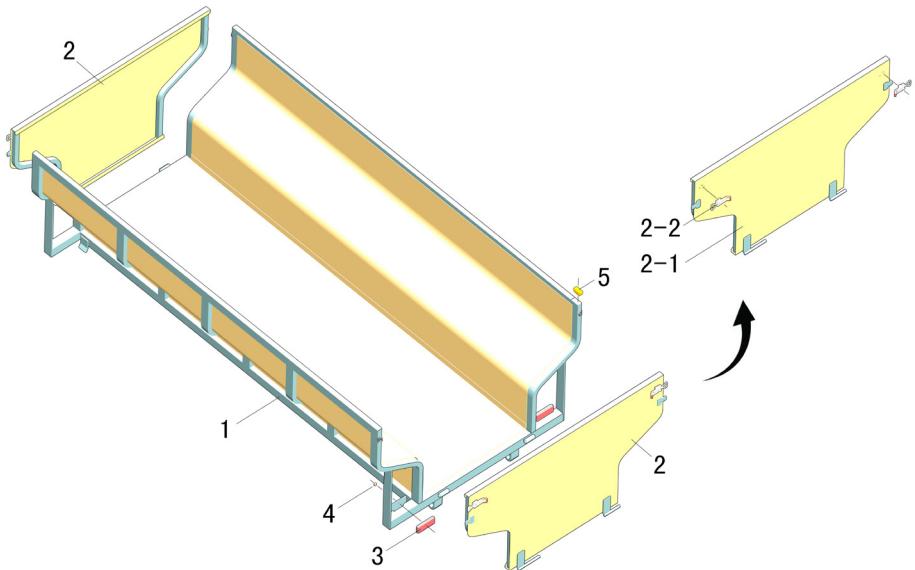
NR	BENÄMNING	ANTAL
1	Ledsprint	2
1-1	Axel	2
1-2	Smörjnippel M6	2
2	Bult M8*30	2
3	Planbricka Ø8	2
4	Fjäderbrick Ø8	2
5	Nylock M8	2
6	Saxpinne Ø5*50	2



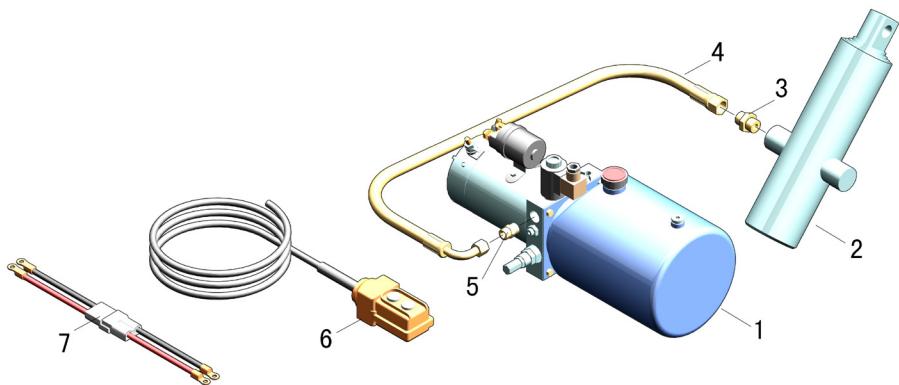
NR	BENÄMNING	ANTAL
1	Dragstång	1
2	Bult M10*90	2
3	Bussning	2
4	Planbricka Ø10	2
5	Fjäderbricka Ø10	2
6	Nylock mutter M10	2



NR	BENÄMNING	ANTAL
1	Kulkoppling	1
1-1	Dragkrok	1
1-2	Smörjnippel M6	1
2	Koppling 50mm	1
3	Bult M10*70	2
4	Planbricka $\Phi 10$	2
5	Fjäderbricka $\Phi 10$	2
6	Nylock mutter M10	2



NR	BENÄMNING	ANTAL
1	Flak	1
2	Framläm	2
2-1	Bakläm	2
2-2	Flaklås	4
3	Reflektor	2
4	Mutter M6	2
5	Plugg 20*40	4



NR	BENÄMNING	ANTAL
1	Hydraulaggreat 12V	1
2	Hydraulcylinder Ø85	1
3	Hydraulkoppling M20-1.5	1
4	Hydraulrör	1
5	Hydraulkoppling M16-1.5	1
6	Brytare med kabel 2m	1
7	Elkabel	1



## Reklamationsblankett

Vi är tacksamma för din hjälp med påpeka eventuella felaktigheter på av Kellfri levererad produkt till dig. Innan reklamation läs Kellfris allmänna köpvillkor i vår katalog eller på hemsidan [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se), samt medskickad instruktionsbok i de fall den medföljer.

Vänligen fyll i uppgifter nedan och bifoga foto som underlag för att kunna behandla ditt ärende.

Köpare:	Kundnummer:	
Adress:	Fakturanummer:	
E-post:	Telefon dagtid:	
När levererades produkten?	När togs produkten i drift?	Fungerade produkten vid leverans?

**Reklamerad produkt/del:**  
.....

**Felbeskrivning:**  
.....  
.....

**Beskriv händelseförlopp:**  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Övrigt:**  
.....  
.....

**Skicka Reklamationsblankett och foto till:**  
Kellfri AB  
Serviceavdelningen  
Munktatorpsgatan 6  
532 37 Skara

**Eller maila Service.**  
[info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)

Namnunderskrift:	Datum:
------------------	--------

KELLFRI AB  
Munktatorpsgatan 6  
SE-532 37 SKARA  
Phone: +46 (0)511-242 50  
Fax. +46 (0)511-168 33

Web  
[www.kellfri.se](http://www.kellfri.se)  
E-mail  
[info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)  
Utgåva: 2014-01-01

## GARANTIVILLKOR

- Garantins giltighet - Kellfri-garantin gäller 12 månader efter inköpsdatum
- Garantin ersätter - Ersättning utgår för utbytta delar efter konstaterat material eller fabrikationsfel.
- Garantin ersätter inte
- Arbetskostnader
  - Resekostnader
  - Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.
  - Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.
  - Skador som beror på normal förslitning av maskinen, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reserdelar som ej är original.
  - Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor och remmar.

## EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB

Munktorsgatan 6  
532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 23-TV10H

Typ: Tippvagn ATV med elhydraulisk tipp

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.



Tina Baudtler, VD 2016-05-02

*Kellfri AB arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a utformning och utseende utan föregående meddelande.*

## KUNDSERVICE

Ni är alltid välkomna att ge synpunkter eller fråga oss om våra redskap och produkter.

### KELLFRI AB

Telefon: 0511 - 242 50

Fax: 0511 - 168 33

E-post: [info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)

The logo consists of the word "Kellfri" in a bold, blue, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter "i". There are three horizontal blue bars underneath the letters "K", "e", and "l".